



Distr.
GENERAL

S/1999/504
3 May 1999
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1999年5月3日

厄立特里亚常驻联合国代表团临时代办

给安全理事会主席的信

谨转递 1999 年 5 月 2 日厄立特里亚国和苏丹共和国在卡塔尔多哈达成的一项协定。

请将本信及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

代办

特斯法·阿莱姆·塞尤姆(签名)

附件

协定

经卡塔尔国斡旋,为解决厄立特里亚国和苏丹共和国之间当前的歧见,并保持两邻国人民之间的传统联系与历史关系,

经卡塔尔国调解,为建立两国以及非洲之角的安全与稳定,根据 1998 年 11 月 10 日两国在多哈签订的《谅解备忘录》,

1999 年 5 月 2 日厄立特里亚国总统伊萨亚斯·阿费沃而基、苏丹共和国总统奥马尔·哈桑·巴西尔、卡塔尔国埃米尔谢赫哈马德·本·哈利法·萨尼在多哈举行了首脑会议,同意如下:

1. 两国恢复外交关系。
2. 遵守关于各国国家和人民和平共处与睦邻关系的国际法和习惯。
3. 尊重两国国家和人民的政治选择,避免采取输出思想试图强加于人的政策。
4. 避免容纳或组织其目的是欲通过威胁邻国安全与稳定的政策或协调该种活动的区域或国际会议。
5. 致力以和平手段解决两国间的未决歧见。
6. 建立两国联合委员会,以检查各项未决问题,特别是关于安全的问题,并执行本协定所协议的事项。

16/1/1420 回历即 2/5/1999 西历签订于多哈

厄立特里亚国总统
伊萨亚斯·阿费沃而基(签名)

苏丹共和国总统
奥马尔·哈桑·巴西尔(签名)

卡塔尔国埃米尔
谢赫哈马德·本·哈利法·萨尼(签名)
